Mode d'emploi - *Owner's manual*

Carabine Linéaire Avant®

IMPACT®

LA

Lire le mode d'emploi avant tout usage.

Read the Owner's manual before use.

MISE EN GARDE ! TRES IMPORTANT

Tout acheteur d'un produit Verney-Carron doit **impérativement** lire le mode d'emploi avant tout usage.
Nous déclinons toute responsabilité concernant l'usage en dehors des manipulations normales de l'arme en cas d'incident ou d'accident.
Tous nos produits sont éprouvés par un Banc d'Epreuve Officiel de la C.I.P et doivent être utilisés **exclusivement** avec des munitions manufacturées.
Nous déclinons également toute responsabilité en cas d'utilisation de munitions rechargées.
Nous déclinons toute responsabilité en cas de modification technique de l'un de nos produits qui n'auraient pas reçu une nouvelle certification de notre part.
Le non-respect de ces consignes dégage Verney-Carron de toutes responsabilités en cas d'accident.

WARNING! VERY IMPORTANT

*Every buyer of a Verney-Carron product **must read** the owner's manual before use.*
We accept no responsibility for its use outside the normal handling of the firearm in case of incident or accident.
*All our products are proof tested by a C.I.P Official Proof House and must be used with manufactured ammunition **exclusively**.*
We disclaim any responsibility for the use of reloaded ammunitions.
We accept no responsibility in case of any technical modification on one of our products if it has not received a new certification from us.
Failure to follow these instructions releases Verney-Carron from all responsibilities in case of accident.

Quelques conseils pour chasser longtemps avec votre IMPACT® LA Verney-Carron®.

Votre carabine est testée et réglée avec les munitions indiquées sur son chargeur.

Some hints to hunt for a long time with your IMPACT® LA Verney-Carron®.

Your rifle is tested and adjusted with the ammunition indicated on its magazine.

Vous êtes maintenant l'heureux propriétaire d'une carabine "IMPACT® LA" de Verney-Carron.

Votre choix démontre que vous aimez les belles armes! A vous maintenant d'en prendre soin, comme nous en avons pris soin tout au long de sa fabrication. Avant de parvenir entre vos mains, cette carabine a été testée, vérifiée, éprouvée pièce par pièce à tous les stades de sa fabrication. C'est un véritable outil de précision, prêt à fonctionner des années durant. Les conseils d'utilisation donnés dans cette notice vous permettront d'obtenir le maximum de plaisir et d'efficacité de votre carabine Verney-Carron.

You have just become the proud owner of an "IMPACT® LA", a rifle from Verney-Carron.

Your choice proves that you like nice firearms! Now it is up to you to take care of your rifle as it had been done thoroughly during its production cycle. Before coming to your hands, this rifle was tested, checked, and proofed piece by piece at every stage of manufactured. It is a true precision gun that will serve you for many years of full satisfaction. The instructions written in this leaflet will allow you to make full use of your Verney-Carron rifle.

Caractéristiques générales.

Le fonctionnement de la carabine **Linéaire Avant**® est très simple.

L'ouverture et le rechargement se font à l'aide d'un élément de manoeuvre coulissant d'avant en arrière sur le devant bois.

Les carabines Verney-Carron sont équipées d'un canon forgé à froid, flottant librement sur le fût, ce qui leur assure une très remarquable précision.

La culasse mobile, usinée dans un acier de très haute qualité, est traité pour garantir une haute résistance à l'usure.

La boite de culasse est usinée d'une pièce en alliage d'aluminium à très haute résistance (Ergal).

Le verrouillage de la culasse mobile est opéré par 6 tenons directement sur le canon pour libérer la boite de culasse de toute pression direct des gaz de déflagration.

La tête de culasse entoure totalement l'étui pour plus de sûreté en cas de rupture de celui-ci.

L'extracteur à griffe surdimensionné garantit une bonne prise de la cartouche tirée.

Le chargeur amovible est profilé pour éviter le tassement de la pointe des balles.

Main features

The fonctioning of the Verney-Carron rifle is quite simple.

Ejection and reloading are achieved by manipulating a sliding element incorporated into the forend.

Verney-Carron rifles are fitted with a cold forged barrel, floating freely on the forehand grip, and are therefore gifted with very remarkable accuracy.

The slide, manufactured with high quality steel, is treated to ensure a high resistance to wear.

The receiver is manufactured from a solid block of an aluminium alloy with a very high resistance (Ergal).

The slide lock is processed by 6 lugs directly on the barrel to protect the receiver from any direct gas pressure while firing.

The slide head totally wraps the case for more safety if a brass split occurs.

The oversized clawed extractor permits a good grasp on the fired round.

The detachable magazine is profiled to prevent bullet's points from being misshapen.

Recommendations importantes.

N'utilisez que des munitions de qualité correspondant exactement au calibre de votre arme indiqué sur le canon. Nous vous conseillons d'utiliser celles qui ont servi aux réglages.
Lors de l'achat et à chaque début de saison effectuer un tir de contrôle de fonctionnement et affiner le réglage qui dépend du tireur et des munitions utilisées.
Stockez votre arme fermée, désarmée et nettoyée.
Notre résponsabilité ne pourra être engagée en cas de dommage résultant de l'utilisation de cartouches d'un mauvais calibre ou développant des pressions excessives.
Pour la bonne conservation des bois, il est impératif d'entretenir régulièrement ceux-ci à l'huile de lin.
Avant toute manipulation, assurez-vous que votre arme n'est pas chargée.
Pour une meilleur sécurité, maintenez celle-ci en position "sureté".
Pendant toutes les manipulations, maintenez le canon dans une direction ne représentant pas de danger.
Ne chargez votre arme que lorsque vous vous trouvez en position de tir.
Ne mettez le doigt sur la détente qu'au moment de tirer.
Conservez séparément et sous clef votre arme et ses munitions.
Ne laissez jamais votre arme sans surveillance et mettez-la hors de portée des enfants.
Lorsque vous demandez un renseignement quelconque à propos de votre arme, n'omettez pas d'indiquer le numéro de série figurant sur le canon.

Epreuve.

Toutes les armes Verney-Carron ont subi avant leur commercialisation l'épreuve réglementaire au Banc d'Epreuve Officiel de la ville de Saint-Etienne. Elles sont garanties contre tout vice de construction résultant d'un défaut de matière première ou de fabriction.

Important recommendations

Use only quality ammunition corresponding to the caliber of your gun as stated on the barrel. We counsel you to use those that were fired during the adjustment.
After the purchase, and before every hunting season, do a shooting control seance and fine tune the adjustments that depend on the shooter and the ammunition used.
Store your gun locked, unloaded and cleaned.
Our reponsability will not be engaged in case of damages resulting from the use of wrong caliber cartridges or generating excessive pressure.
Clean your gun very carefully and never use ordinary oil.
For their good preservation, it is imperative to maintain the wood parts regularly with linseed oil.
Before any handling, make sure your gun in unloaded.
For a better safety, keep your gun manual safety activated.
During all manipulations, maintain your barrel in a safe direction.
Chamber a round only when you are about to fire.
Keep your gun and its ammunition separately and under lock.
Never leave your gun unattended. Keep it out of the reach of children.
When your ask information about your gun please state its serial number engraved on the barrel.

Proof

All Verney-Carron guns went through the official test at the Official Proof House of Saint-Etienne before being marketed. They are covered by our warranty against all design faults due to defects in the raw material or manufacture.

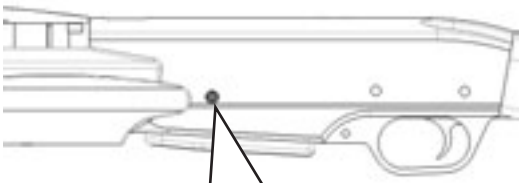
BREVETÉ

S.T.A.R.

SYSTÈME TECHNIQUE
ANTI-REBOND

Le **S**ystème **T**echnique **A**nti **R**ebond de Verney-Carron bloque l'obturateur lors de sa fermeture.

Ceci permet d'avoir une fermeture systématique et franche sans risque de rebond.



Appuyez sur le bouton pour déverrouiller la culasse mobile et ouvrez là jusqu'à son point arrière en actionnant l'élément de manoeuvre.

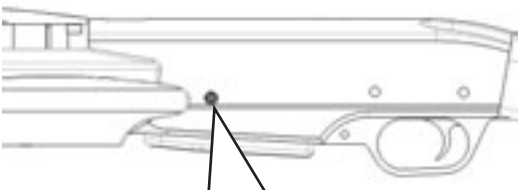
BREVETÉ

S.T.A.R.

SYSTÈME TECHNIQUE
ANTI-REBOND

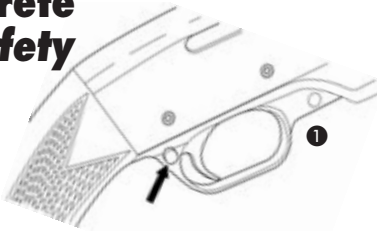
*The **S**ystème **T**echnique **A**nti **R**ebond (Technical System Anti Rebound), by Verney-Carron, lock the bolt at the time of its closing.*

This makes it possible to have a systematic and frank closing without risk of rebound.



Press on the slide release button to unlock it and pull the sliding element to the rear until it stops.

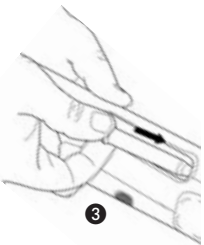
Sûreté
Safety



Celle-ci se trouve située sur le pontet (1). En poussant le bouton de droite à gauche on aperçoit une bande rouge. A ce moment-là, l'arme est en position de tir. En poussant de gauche à droite, l'arme se remet en position de sûreté.

It is located on the trigger guard (1). By pushing the button from right to left a red strap shows up. At this moment, the gun is ready to fire. By pushing from left to right, the gun is on safe mode.

Chargement
Loading



Mettre l'arme en position de sûreté.

Appuyer sur le bouton de déverrouillage de la culasse mobile et tirer en arrière l'élément de manoeuvre pour ouvrir l'obturateur jusqu'à sa position arrière (2).

Diriger le canon vers le bas et introduire une cartouche soit directement dans la chambre (3) soit par l'intermédiaire du chargeur.

Put the gun on safe mode.

Depress the release button and pull the sliding element to the rear position to open the ejection chamber (2).

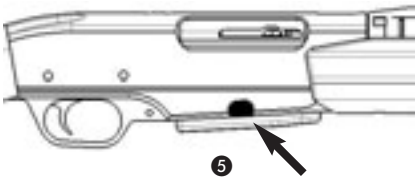
Point the muzzle down and insert a cartridge directly into the chamber (3) or by the means of the magazine.

Fermer l'obturateur en ramenant en avant l'élément de manoeuvre (4) **et s'assurer de son parfait verrouillage**.

Enlever le chargeur en appuyant sur le bouton (5).

Introduire les cartouches d'avant en arrière dans le chargeur (6).

Une fois le chargeur plein, l'introduire dans son logement (7) et vérifier son bon verrouillage.



Close the slide by pushing the sliding element to the front (4) ***and check it is well locked****.*

Remove the magazine by pushing on the magazine catch (5).

Insert cartridges from the front to the rear into the magazine (6).

When the magazine is full, insert it (7) ***and check the magazine is locked well****.*

Déchargement
Unloading

Mettre l'arme en position de sûreté (8).

Enlever le chargeur en appuyant sur son bouton d'arrêt.

Appuyer sur le bouton de déverrouillage de la culasse mobile (STAR) et ouvrir la culasse mobile pour éjecter la cartouche se trouvant dans dans la chambre, à l'aide de l'élément de manoeuvre.

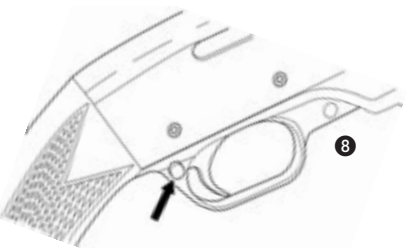
Décharger le chargeur en poussant les cartouches d'arrière en avant (9).

Put the gun on safe mode (8).

Remove the magazine by pushing its releasing button.

Depress the bolt release button and open the slide to eject the cartridge present in the chambre, using the sliding element

Unload the magazine by pushing the rounds from rear to front (9).



Entretien

Grâce à la simplicité de son mécanisme et à la qualité des matériaux utilisés, cette carabine ne nécessite aucun entretien délicat.

Toutefois, pour assurer un parfait fonctionnement du mécanisme et la protéger de la corrosion, nous vous recommandons un entretien soigneux.

Avant tout, assurez-vous que votre arme et son chargeur sont déchargés et que la sûreté est engagée.

Entretien courant

Mettre en sûreté.Ouvrez la culasse mobile jusqu'à sa position arrière.

Nettoyez **l'intérieur du canon** avec un chiffon de flanelle ou de la laine humecté d'huile fluide spéciale pour armes et **la chambre** avec la brosse spéciale fournie avec l'arme.

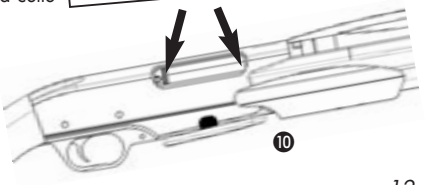
Pour ce nettoyage, il est necessaire d'introduire la baguette par la bouche du canon et de le faire avec précaution, car tout coup ou dommage à celle-ci pourrait nuire à sa précision.

A l'aide d'un chiffon sec, nettoyez le verrou et l'intérieur de la carcasse par la fenêtre d'éjection et le logement du chargeur afin d'enlever tous les résidus de poudre pouvant s'y trouver.

Huiler légèrement l'axe du verrou rotatif et le percuteur (10).

Protégez l'extérieur de toutes les parties métalliques en les graissant très légèrement avec un chiffon humecté d'huile anti-oxydante.

Pour un meilleur nettoyage de la chambre, utilisez la brosse spéciale fournie avec l'arme.



Cleaning

Thanks to its simple mechanics and to the quality of the manufactured materials, no thorough cleaning is required.

But, to ensure a perfect functioning of the action and to protect it from corrosion, we do recommend a serious cleaning.

Before anything, make sure that your gun and its magazine are unloaded and that the safety in on.

Regular cleaning

Put the gun in safe mode.

Open the slide to the rear until it is in the rear position.

Clean up the interior of the barrel with a smooth patch or with wool damped with oil especially made for firearms and the chamber with the special brush supplied with the rifle.

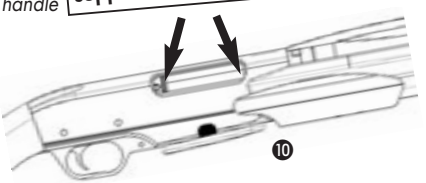
For a better cleaning of the chamber, use the special brush supplied with the rifle.

For this cleaning it is necessary to insert it from the muzzle and to handle carefully, because any strike could cause damage to its accuracy.

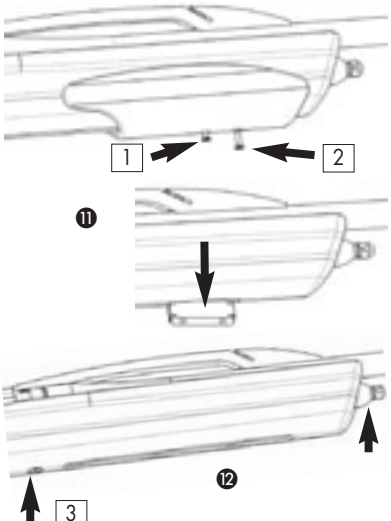
With a dry patch, clean the bolt and the inside of the frame by the ejection port and the magazine well to remove any powder residue that could remain.

Oil slighty the bolt axis and the firing pin (10).

Protect the outside and all metallic parts by greasing them with a patch damped with stainless oil.



Entretien annuel ou toutes les 1000 cartouches
Annual clean up or every 1000 rounds



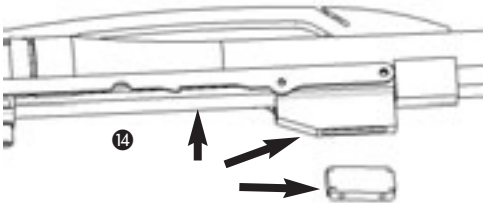
En fin de saison, pour assurer une parfaite conservation de votre arme et avoir la garantie d'un bon fonctionnement, il est important de procéder à un nettoyage complet des mécanismes.

Nettoyage des glissières.

Mettre en sûreté.
La culasse mobile doit être en position "fermée", c'est-à-dire à l'avant.
Démonter l'élément de manoeuvre en dévissant les vis 1 et 2 puis retirer la clavette (11). Devisser le support de grenadières (12) et enlever la vis 3.
Retirer le bois en le glissant vers l'avant.

Rails cleaning.

Put on safe mode.
The slide has to do be on "locked" position, it means pushed to the front.
Dismantle the sliding element by unscrewing the screw 1 and 2 then remove the "clavette" (11).
Unscrew the sling swiwel (12) and remove the screw 3.
Remove the forehand grip by making it slide to the front .

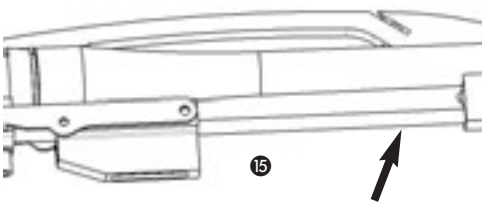


Nettoyer soigneusement avec un pinceau la clavette, la masselotte ainsi que sa tige guide (14).

Déplacer la masselotte à la main, de manière à pouvoir nettoyer le reste de la tige (15).

Huiler **très légèrement** les tringles, la tige et les logements de la clavette.

Refermer la culasse et remonter le devant et l'élément de manoeuvre en procédant en sens inverse des manipulations précedentes.



Clean up carefully the "clavette", the spring guide rod and the "masselotte" (14).

Move the "masselotte"with the hand, so you can clean the rest of the rod (15).

*Oil **very lightly** the lateral rails, the rod, and the "clavette" housing.*

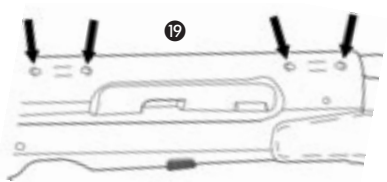
Close the slide and remount in reverse order of the previous steps..

Réglage de la hausse de la bande de battue

Le réglage en hauteur peut être ajusté très exactement en réglant le feuillet. A l'aide d'une clé torx T 10, desserrer légèrement la vis située à l'avant de la bande (18) puis effectuer le réglage désiré.

Il est absolument indispensable de rebloquer la vis de serrage après avoir positionné la hausse afin d'éviter ensuite tout déréglage lors du tir.

Fixation de la lunette



La boîte de culasse est percée et taraudée (19), pour permettre la fixation simple et précise d'une lunette. L'emplacement de ces trous est standard pour la plupart des supports de système de visée.

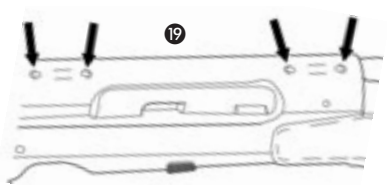
Battue rib sight elevation adjustment

The elevation adjustment can be done very accurately by adjusting the notch.

With a T 10 torx key, unscrew slightly the screw located at the front of the rib (18) and proceed to the expected adjustment.

It is important to firmly screw in place this piece after making adjustments to prevent any resulting malfunction while firing.

Scope fixation



The frame is drilled and threaded (19) to permit a simple and accurate scope mounting. The location of those holes is standard for most of the scope mounts marketed.

IMPORTANT

Les fourreaux et mallettes sont conçus pour le transport de vos armes.

Si vous y stockez votre fusil ou votre carabine, vous risquez une détérioration du bronze ou du nickelage qui ne sera pas prise en compte dans le cadre de la garantie.

IMPORTANT

Gun sheathes and cases are designed to transport your firearms.

If you use them to store your shotgun or rifle, you risk a deterioration of the bluing or nickel plating which will not be covered by the warranty.

Notre Catalogue est disponible
GRATUITEMENT
chez votre armurier.
Ou en téléchargement sur
www.verney-carron.com

Pour recevoir le catalogue papier chez vous, envoyez-nous votre demande à l'adresse ci-dessous accompagnée de 4 € (en timbres ou en chèque).

VERNEY-CARRON

54, Bd Thiers - BP 80072
42002 ST ETIENNE Cedex 1
FRANCE

www.verney-carron.com - email@verney-carron.com

02/2013